



Vaccination, passe sanitaire, retour au bureau : notre position

[EN version herebelow](#)

Vous vous posez des questions sur l'absence de prise de position des organisations syndicales à propos de la vaccination, du retour au bureau ou du passe sanitaire. Voici notre position.

Tout d'abord, U4U salue l'administration qui, dès le début de la crise, a mis en œuvre de nombreuses mesures pour nous permettre de travailler depuis nos domiciles et pour préserver notre santé au travail. Nous apprécions aussi les mesures prises, quand cela est possible, pour permettre une présence physique au bureau et assurer ainsi un fonctionnement plus collectif des équipes de travail, favorisant réflexion commune, transmission des savoirs et des savoirs faire.

Nous saluons enfin les démarches qui ont été prises pour permettre à tous ceux qui le souhaitent de bénéficier de la vaccination de manière rapide et efficace.

Alors que la discussion, dans nos institutions comme dans les États Membres, se porte désormais sur un possible contrôle renforcé du statut vaccinal de chacun, voire sur la possibilité d'une obligation vaccinale, la position de U4U repose sur 3 principes:

1. **Le respect** – certains ont peur pour un être cher, d'autres pour leur propre santé, d'autres encore se sentent isolés. Tout cela se respecte.
2. **La nuance** – nous ne pensons pas que les slogans ou les idées simplistes ou même des articles de journaux transmis d'un côté et de l'autre aident en quoi que ce soit.
3. **L'unité** - nous voulons maintenir la solidarité et le dialogue entre tous les membres du personnel. Tout ce qui a trait à la pandémie est compliqué. Évitions les raccourcis qui divisent.

Il y a une colonne vertébrale à nos positions: le respect des droits fondamentaux.

Il ne s'agit pas de renvoyer la question à de longs débats juridiques mais de s'engager sur des choses très concrètes. Par exemple, U4U a d'emblée demandé que, dans les Écoles européennes, tous les enfants placés en quarantaine aient bien accès à des cours en ligne complets et pas seulement à des documents de cours écrits.

Nous demandons donc aussi aux Institutions de s'en tenir en cette matière à des politiques proportionnelles aux risques sanitaires, qui n'imposeraient pas au personnel des contraintes démesurées. Respectons les droits fondamentaux de chacun lorsque des règles sont édictées.

U4U présente une liste de candidats pour les élections avec des représentants de tout le personnel, vaccinés ou non, pro et anti passe, ainsi que de tous ceux, que nous espérons nombreux, qui croient que le respect, la nuance et la solidarité doivent nous servir de guides, même dans des situations difficiles.

Si vous vous reconnaissez dans cette position, n'hésitez pas à nous soutenir et votez liste n°2 aux élections des représentants du personnel de la Commission à Bruxelles

30/11/2021



Vaccination, COVID pass, return to the office: our position

You are wondering about the absence of a position from the trade unions on vaccination, the return to the office or the covid pass. Here is our position.

First of all, U4U welcomes the numerous measures implemented by the administration since the crisis started,

to allow us working from home and to preserve our health at work. We also appreciate the measures taken, when possible, to allow a physical presence in the office and thus ensure a more collective functioning of the work teams, which facilitates joint reflection, transmission of knowledge and know-how.

Finally, we welcome the steps taken to enable all those who so wish to benefit from vaccination, quickly and efficiently.

At a time when the discussion in our institutions and in the Member States is now focusing on a possible tighter control of everyone's vaccination status, or even on the possibility of compulsory vaccination, U4U's position is based on three principles:

1. Respect - some people are afraid for a loved one, some for their own health, some feel isolated. All of these feelings should be respected.
2. Nuance - we do not believe that slogans or simplistic ideas or even newspaper articles forwarded everywhere help in any way.
3. Unity - we want to maintain solidarity and dialogue between all staff members. Everything about the pandemic is complicated. Let's avoid divisive shortcuts.

There is a backbone to our positions: the respect for fundamental rights.

It is not a question of referring the issue to long legal debates but of committing ourselves to very concrete things. For example, U4U has demanded from the outset that all children in quarantine in the European Schools should have access to full online courses and not just written course materials.

We therefore also call on the Institutions to stick to policies in this area that are proportionate to the health risks and that do not impose disproportionate constraints on staff. Let us respect the fundamental rights of everyone every time rules are laid down.

U4U is presenting a list of candidates for the elections with representatives of all staff, vaccinated or not, pro and anti pass, as well as all those, hopefully many, who believe that respect, nuance and solidarity should guide us, even in difficult situations.

If you can identify yourself with this position, do not hesitate to support us and vote for list 2 in the elections for the Commission's staff representatives in Brussels.